www.gm-racing.de

Elektroquad RTR

1/10 2WD

Bedienungsanleitung	**Deutsch**	**01-03**
Instruction Manual	**English**	**04-06**
Ersatzteile - *Spare Parts*		**07-09**
Montage - *Assembly*		**10-13**
Sicherheitshinweise - *Safety notes*		**14-17**
Garantie - *Warranty*		**19**

EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für das Elektroquad von GM-Racing entschieden haben. Diese Einführung enthält die grundlegenden Anweisungen für den Betrieb Ihres neuen Fahrzeugs. Das Elektroquad ist zwar ein großartiges Modell für RC-Fahranfänger, aber es verlangt auch eine gewisse handwerkliche Erfahrung und bei Fahrern unter 14 Jahren die Anleitung durch die Eltern. Es ist daher wichtig, dass Sie alle Anweisungen und das gesamte gedruckte Begleitmaterial lesen, damit Sie Ihr Modell betreiben können ohne unnötige Schäden zu verursachen.

Bitte nehmen Sie sich einen Moment Zeit, alles durchzulesen, bevor Sie mit dem Modell losfahren.

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses hochwertige RC-Modell muss mit Vorsicht und nötigem Verantwortungsbewusstsein betrieben werden. Wenn Sie dies nicht tun, kann es zu Schäden am Modell oder an fremdem Eigentum kommen. Das Elektroquad darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durch die Eltern betrieben wird. Graupner übernimmt keine Verantwortung für Verluste oder Schäden, die sich aus dem Betrieb, nicht ordnungsgemäßem Gebrauch oder Missbrauch dieses Erzeugnisses oder eines anderen zu seinem Betrieb notwendigen Erzeugnisses ergeben, gleichgültig, ob diese direkt, indirekt, auf Umwegen, zufällig oder als Folge seines Gebrauchs entstehen.

- Dieses Modell wird über Funksignale gesteuert, die vielfältigen Einflüssen jenseits Ihrer Kontrolle unterliegen. Diese Beeinflussung kann einen zeitweiligen Verlust der Steuerfähigkeit verursachen, so dass es ratsam ist, ständig einen Sicherheitsabstand nach allen Richtungen einzuhalten, um Zusammenstösse zu vermeiden.
- Betreiben Sie Ihr Modell auf freiem Gelände, abseits von Autos, Verkehr und Menschen.
- Laufen Sie nie auf die Strasse hinaus, egal aus welchem Grund.
- Fahren Sie das Elektroquad niemals mit schwachen Senderbatterien.
- Halten Sie sich sorgfältig an die Anweisungen und Warnhinweise für das vorliegende und jedes andere von Ihnen benutzte Zubehör (Ladegeräte, wiederaufladbare Akkupacks usw.).
- Halten Sie Chemikalien, Kleinteile und alle elektrischen Komponenten von Kindern fern.
- Halten Sie alle Arten von Chemikalien von Kindern fern.
- ***Achtung: Fassen Sie bei laufendem Motor nicht in die Antriebskette des Hinterrads oder in das Antriebszahnrad, da dies zu ernsthaften Verletzungen führen kann!***

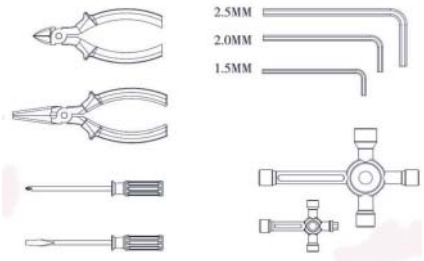
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR

- Es ist alles enthalten, Sie benötigen nur noch 8 Alkali-Batterien Typ AA z.B. Best.-Nr. 3426 oder 8 Akkuzellen Typ AA Mignon z.B. Best.-Nr. 3621 für den Sender

WERKZEUG UND PRAKTISCHE HILFSMITTEL

Zusätzlich zu dem Werkzeug, das dem Fahrzeug beiliegt, sind folgende Werkzeuge sowohl nützlich als auch – in manchen Fällen – notwendig:

- Kleiner Flach- und kleiner Kreuzschlitz-Schraubendreher z.B. Best.-Nr. 98116.12 und 98116.15
- Spitzzange
- Glühkerzenschlüssel
- Kreuzschlitz-Schraubendreher #0 oder #1
- Inbusschlüssel mit 1,5mm, 2mm und 2,5mm, Mutternschlüssel



Benötigtes Werkzeug

LADEN DES FAHRAKKUS

Zuerst müssen Sie den Fahrakku mit dem beiliegenden Ladegerät aufladen.

Akkukapazität	Ladezeit ca.
1800 mAh	5 h
2400 mAh	7 h
3000 mAh	9 h
4000 mAh	12 h

Zum Laden muß der Akku mit dem Ladegerät verbunden werden, der Ladevorgang startet automatisch. Trennen Sie den Akku vom Ladegerät nach der in der Tabelle angegebenen Zeit oder wenn er handwarm geworden ist. **Laden Sie die Akkus nie unbeaufsichtigt! Lesen Sie auch die beiliegenden Akkusicherheitshinweise!**

DAS FERNSTEUERSYSTEM

Im Fahrzeug ist die GM-Racing XG-6 Sport Spec eingebaut. Für diese Fernsteuerung liegt eine separate Anleitung bei.

Fahren mit mehreren Fahrzeugen (Frequenzwechsel)

Wenn Sie mit mehreren Fahrzeugen fahren wollen, müssen Sie zuerst überprüfen, welchen Kanal das Elektroquad besitzt und ob dieser frei ist, d.h. ob nicht noch ein weiteres Fahrzeug auf derselben Frequenz fährt. Ist Ihr Kanal belegt, müssen Sie warten, bis dieser frei ist oder Sie wechseln den Quarz, was sehr schnell zu erledigen ist. Dazu brauchen Sie zusätzliche Quarze, die separat erhältlich sind. Ziehen Sie den Quarzhalter aus dem Sender und ersetzen den Quarz durch einen anderen, der im Moment von anderen nicht benutzt wird. Der Senderquarz hat die Aufschrift „Tx“. Seien Sie beim Wiedereinsetzen vorsichtig, damit Sie die Anschlusspins nicht verbiegen. Anschließend müssen Sie noch den Empfängerquarz im Fahrzeug „Rx“ tauschen.

BEDIENUNG DER FERNSTEUERUNG

- Fahren Sie das Elektroquad-RTR nie mit schwachen Sender- oder Fahrbatterien.
- Lassen Sie den EIN/AUS-Schalter nie nach der Fahrt an, sonst halten die Batterien nicht lange.
- Schalten Sie immer zuerst den Sender, und dann den erst den Empfänger ein.
- Nach dem Fahren immer zuerst den Empfänger und dann erst den Sender ausschalten.
- Für optimalen Einsatz müssen Sie sowohl die Lenkungstrimmung als auch die Gastrimmung einstellen.

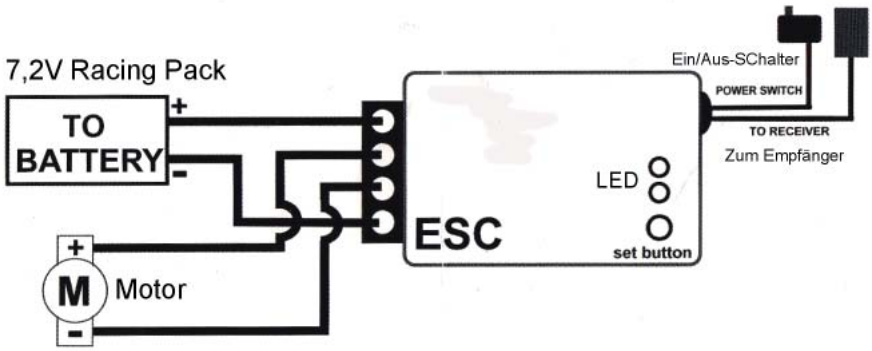
LENKUNGSTRIMMUNG

Das Elektroquad muss auch ohne Betätigen des Steuerrads geradeaus laufen. Wenn nicht, dann drehen Sie den Trimmknopf über dem Steuerrad in die Richtung, die erforderlich ist, um den Wagen geradeaus fahren zu lassen.

EINSTELLEN DES ELEKTRONISCHEN FAHRTENREGLERS

- Stellen Sie sicher, dass der Regler ausgeschaltet ist.
- Schließen Sie Motor, Akku und Empfänger wie unten gezeigt an.
- Schalten Sie nun den Sender an und stellen das Gas auf Neutral.
- Jetzt schalten Sie den Regler an (der Motor wird möglicherweise kurz anlaufen).
- Drücken Sie den Einstellknopf und halten ihn, bis die LED erlischt und der Motor stehen bleibt.
- Geben Sie nun am Sender Vollgas und drücken den Einstellknopf erneut, bis die LED blinkt.
- Zum Abschluss gehen Sie am Sender auf Rückwärts und drücken den Einstellknopf, die LED erlischt wieder.
- Der Regler ist nun eingestellt.
- Achtung: der Regler hat eine rote und eine blaue LED. Nach dem Einstellvorgang muss bei Vorwärtsfahrt die blaue LED leuchten, bei Rückwärtsfahrt die rote. Ist das nicht der Fall, müssen Sie entweder die Motoranschlusskabel tauschen oder mit dem Servoreverse-Schalter (s.o.) umschalten und den Regler neu einstellen!

- STECKT DAS FAHRZEUG IN HOHEM GRAS ODER VOR HINDERNISSEN FEST, VERSUCHEN SIE BITTE NICHT, ES MIT VOLLGAS VORWÄRTS ODER RÜCKWÄRTS ZU BEFREIEN. DAS KANN DEN REGLER ÜBERLASTEN UND ZERSTÖREN -



WARTUNG

Sie sollten immer versuchen, Ihr Fahrzeug in Schuss zu halten um Verschleiß zu vermeiden. Wenn Schmutz in bewegte Teile gelangt, kann dies die Leistung des Modells erheblich beeinträchtigen. Entfernen Sie Schmutz oder Staub mit Druckluft, einem weichen Pinsel und/oder mit einer Zahnbürste. Verwenden Sie nach Möglichkeit keine Lösungsmittel, da diese in Wirklichkeit den Schmutz in die Lager und in normalerweise unzugängliche Stellen hineinspülen und so zusätzlichen Verschleiß verursachen. Wir empfehlen folgende einfache Verfahren:

- Entfernen Sie Schmutz und Staub soweit möglich mit den oben beschriebenen Methoden.
- Überprüfen Sie den Wagen auf verschlissene, gebrochene oder klemmende Teile und reparieren Sie diese bei Bedarf.
- Überprüfen Sie regelmäßig den festen Sitz aller Schrauben und ziehen Sie diese gegebenenfalls nach.

Service und Reparaturen
In Problemfällen oder bei Fragen und Reparaturen, wenden Sie sich bitte an:

GRAUPNER-Service, Henriettenstrasse 94-96, D-73230 Kirchheim/Teck,
Tel. +49/1805/472876

ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE AM ELEKTROQUAD / TROUBLE SHOOTING

Motor läuft nicht - *Motor does not run*	Motor defekt – *Motor not working*	Motor ersetzen – *Change Motor*
	Motorkabel abgerissen – *Broken Wiring*	Kabel neu anlöten – *Resolder Wiring*
	Fahrakku leer – *Battery empty*	Akku wechseln oder aufladen – *Change or charge batteries*
	Fernsteuerung funktioniert nicht richtig – *Remote control does not function correctly*	Fernsteuerung überprüfen – *Check Remote Control*
Motor hat keine Leistung – *No motor performance*	Fahrakku ist fast leer – *Battery empty*	Akku wechseln oder aufladen – *Change or charge batteries*
	Fahrtenregler falsch eingestellt – *Speed control adjusted not properly*	Fahrtenregler nach Anleitung neu einstellen – *set speed control again*
	Antrieb läuft schwer – *Drivetrain runs heavily*	Antrieb überprüfen – *Check Drivetrain*
	Antrieb ist laut – *Drivetrain works loud*	Ritzelspiel überprüfen – *Check Gear mesh*
Modell ist schwer zu steuern – *Model is difficult to steer*	Senderbatterien leer – *Tranmitter batteries empty*	Batterien wechseln oder Akkus aufladen – *Change or charge batteries*
	Servotrimmung verstellt – *Steering servo trim not adjusted properly*	Lenkservo neu trimmen – *Trim steering servo*
	Störungen - *Interferences*	Eine kurze Pause machen und dann neu versuchen oder Quarzpaar wechseln – *Make a short break and then try again or change crystals*

INTRODUCTION

Thank you for buying the Elektroquad by GM-Racing. This introduction contains the basic instructions for the operation of your new vehicle. The Elektroquad is a great model for RC Beginners, but it also requires a degree of craftsmanship and with drivers under 14 years, the guidance from the parents. It is important that you read all instructions and the entire printed collateral, so you can operate without causing unnecessary damage.
Please take a moment to read through it completely before running the model.

SAFTEY PRECAUTIONS

This high-quality RC model should be used with caution and responsibility. Failure to operate this model in a safe and responsible manner could result in personal and/or property damage. The Elektroquad should not be taken by children without supervision by the parents. Graupner accepts no responsibility for any loss or damage rising from the operation, not proper use or misuse of this product or other necessary operations to his product, regardless of whether they directly, indirectly, on detours, accidentally or as a result of its use.

- This model is controlled by radio signals, the many influences beyond your control. This influence can be a temporary loss of the ability to control the model, so it is advisable to have a safe distance in all directions to avoid collisions.
- Operate your model on the open terrain, away from cars, traffic and people.
- Never walk out onto the street, for whatever reason.
- Run your Elektroquad never with weak batteries.
- Follow carefully to the instructions and warnings for the present and any other equipment used by you (Chargers, rechargeable battery packs, etc.).
- Keep chemicals, hardware and electrical components out of reach of children.
- Keep away fuel and other chemicals from children.
- ***Attention: Do not grab into the driving chain of the rear wheel or the main gear while the motor is running, since this can cause serious injuries!***

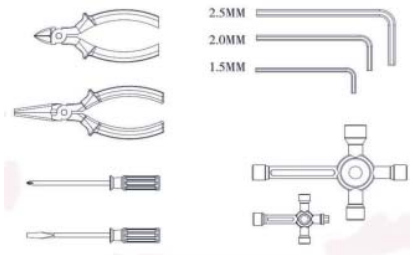
REQUIRES

- Everything is included, you only need 8 alkaline AA batteries e.g. No. 3426, or 8 AA battery cells e.g. No. 3621 for transmitter

TOOLS

In addition to the tool that accompanied the vehicle, the following tools are useful and - in some cases - necessary:

- Small flat and small Phillips screwdriver
  e.g. No. 98116.12 and 98116.15
- Needle nose pliers
- Glow-Plug Screwdriver
- Phillips screwdriver # 1 or # 0
- Hex wrench with 1.5 mm, 2 mm and 2.5 mm



Benötigtes Werkzeug - *Additional Tools*

CHARGING THE BATTERY PACK

First you must load the battery pack with the enclosed battery charger.

Battery capacity	Charging time approx.
1800 mAh	5 h
2400 mAh	7 h
3000 mAh	9 h
4000 mAh	12 h

In order to charge the battery pack must be connected to the battery charger, the loading procedure starts automatically. Disconnect the battery from the charger according to the time indicated in the chart or if it becames lukewarm. **Never charge the batteris unsupervised! Read also the enclosed battery safety instructions!**

THE REMOTE CONTROL SYSTEM

In the vehicle the GM-Racing XG-6 Sport Spec is inserted. For this remote control a separate manual is attached.

RUNNING MULTIPLE VEHICLE

If you have a vehicle of your and your friends with other vehicles that you will be racing with, it is very important that you first check what frequency channel your vehicle is on and confirm that none of your friends have the same frequency as yours. If you do find that someone else is using the same frequency channel that you are, you must wait for them to turn their transmitter and vehicle OFF or you may choose to change the frequency crystals in your transmitter and receiver (so that you can run together at the same time without causing any radio interference). Additional frequency crystal sets can be purchased separately and installed in a few quick seconds.

To change frequency crystals simply remove the black plastic crystal holder from the back of your transmitter by carefully pulling it straight out. Slide the crystal out of the holder and install the new crystal labelled „Tx“ in its place. Then carefully align the two pins that extend from the transmitter, and gently press it into place. DO NOT force the crystal! The pins can easily be broken! Remove the crystal from your receiver in the same careful manner using a pair of needle-nose pliers and install the new „Rx“ crystal in its place.

PLEASE NOTE: It is very important that the crystal labelled „Tx“ is installed in the transmitter and the crystal marked „Rx“ is installed in the receiver.

OPERATING THE REMOTE CONTROL

- Run your Elektroquad never with low transmitter batteries or 7.2V Racing Pack.
- Never forget switch off the radio after running your Radicator, otherwise the batteries do not last long.
- Turn on the transmitter first, then the vehicle.
- After driving first turn off the vehicle, then the transmitter.
- For optimal use first check the steering and throttle trim positions:

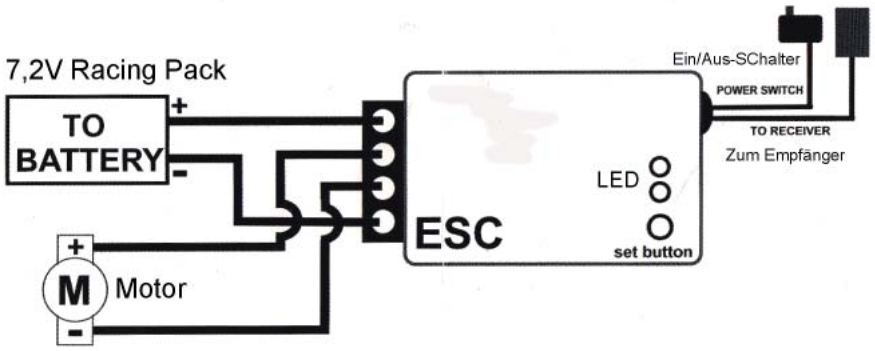
Steering Trim

The Elektroquad should go straight without turning the steering wheel. If not, rotate the Steering Trim knob in the direction needed for the vehicle to go straight.

Electronic Speed Control Setup

- Turn off the ESC by using the power switch.
- Connect the motor, battery and receiver as shown in Fig. below.
- Switch on the radio and move throttle stick to neutral.
- Switch on the ESC (the motor will move slightly).
- Radio throttle stick stays at neutral.
- Press “Set” Button and hold until the LED lamp turns off and the motor stops movement.
- Move the radio throttle stick to full throttle and then press the setup button (the LED lamp will flash)
- Move the radio throttle stick to full brake and then press the setup button (the LED lamp will turn off).
- Caution: The ESC built with 2 LEDs, red and blue. After completing the setup procedure, move the throttle stick slightly. If the blue LED blinks, the ESC is in forward mode. And its in reverse mode, if the red LED lights up.

- If the car is stuck in the mud or obstructed by grass, stones etc., do not attempt to increase the throttle power of the car in either the forward or backward dirction. Failure to adhere to this would result in over-current and burn the MOSFET in the ESC (causing a smell) -



SERVICE

In addition to the already described service work should always try your vehicle in order to prevent wear. If dirt gets in moving parts, this affects the performance of the model significantly. Remove dirt or dust with compressed air, a soft brush and / or with a toothbrush. If possible, try using no solvents, as this is in fact the dirt in the camps and in the normally inaccessible places and thus cause additional wear. We recommend the following simple procedures:

- Remove dirt and dust as far as possible with the methods described above.
- Check the car on worn, broken or gripping parts and repair them if necessary.
- Check regularly the fixed seating all screws and tighten them if necessary.

Service and repair
In problem cases, or for questions and repairs, please contact:

GRAUPNER-Service, Henriettenstrasse 94-96, D-73230 Kirchheim/Teck,
Tel. +49/1805/472876

ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE AM RADICATOR / TROUBLE SHOOTING

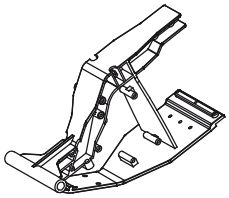
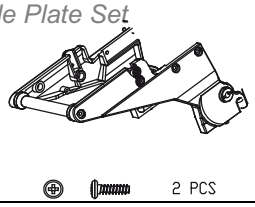
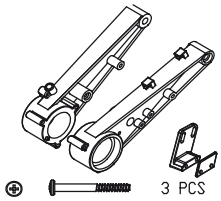
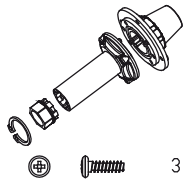
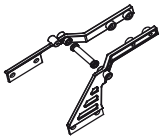
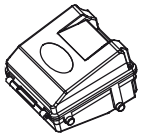
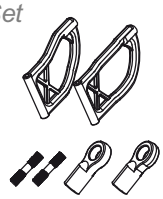
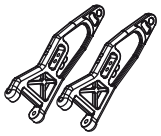
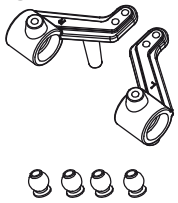
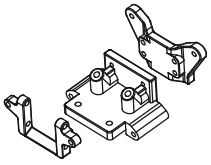
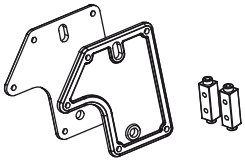
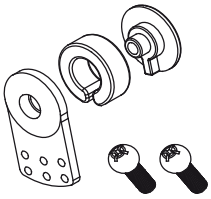
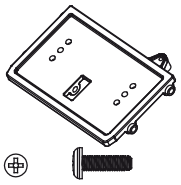
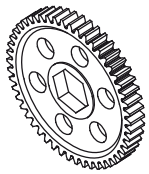
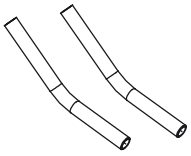
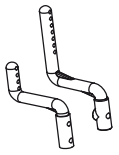
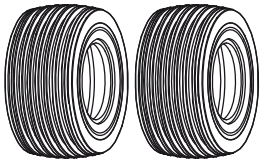
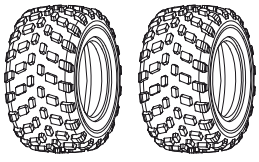
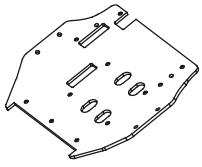
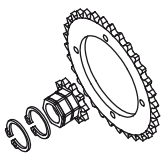
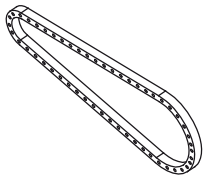
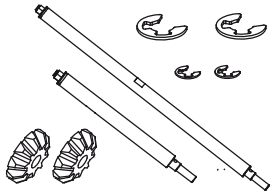
Motor läuft nicht - *Motor does not run*	Motor defekt – *Motor not working*	Motor ersetzen – *Change Motor*
	Motorkabel abgerissen – *Broken Wiring*	Kabel neu anlöten – *Resolder Wiring*
	Fahrakku leer – *Battery empty*	Akku wechseln oder aufladen – *Change or charge batteries*
	Fernsteuerung funktioniert nicht richtig – *Remote control does not function correctly*	Fernsteuerung überprüfen – *Check Remote Control*
Motor hat keine Leistung – *No motor performance*	Fahrakku ist fast leer – *Battery empty*	Akku wechseln oder aufladen – *Change or charge batteries*
	Fahrtenregler falsch eingestellt – *Speed control adjusted not properly*	Fahrtenregler nach Anleitung neu einstellen – *set speed control again*
	Antrieb läuft schwer – *Drivetrain runs heavily*	Antrieb überprüfen – *Check Drivetrain*
	Antrieb ist laut – *Drivetrain works loud*	Ritzelspiel überprüfen – *Check Gear mesh*
Modell ist schwer zu steuern – *Model is difficult to steer*	Senderbatterien leer – *Tranmitter batteries empty*	Batterien wechseln oder Akkus aufladen – *Change or charge batteries*
	Servotrimmung verstellt – *Steering servo trim not adjusted properly*	Lenkservo neu trimmen – *Trim steering servo*
	Störungen - *Interferences*	Eine kurze Pause machen und dann neu versuchen oder Quarzpaar wechseln – *Make a short break and then try again or change crystals*

TECHN. DATEN / SPECIFICATIONS

Länge:	*Lenght:*	460 mm
Breite:	*Width:*	320 mm
Höhe:	*Height:*	380 mm
Reifendurchmesser:	*Tyre Diameter:*	120 mm
Gewicht:	*Weight:*	ca. 1950 g
Untersetzung:	*Gear Ratio:*	12,3:1
Chassis:	*Chassis:*	2,5mm 6061-T6 Aluminium
Motor :	*Engine:*	RC 540
Fahrtenregler:	*ESC:*	ESC310
Akku:	*Batteries:*	7,2V - NiMH
Fernsteuerung:	*Radio System:*	XG-6 Sport Spec

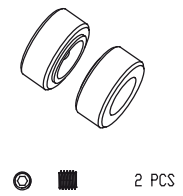
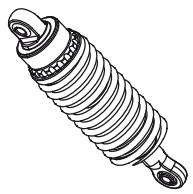
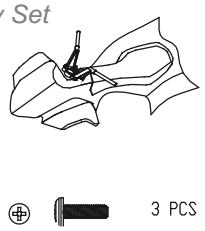
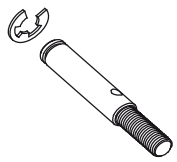
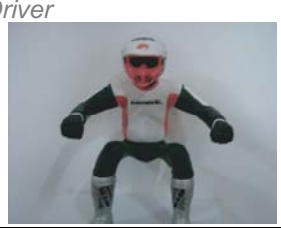
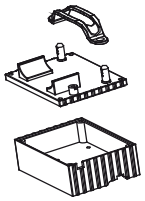
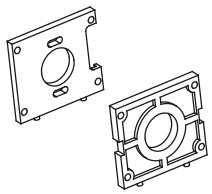
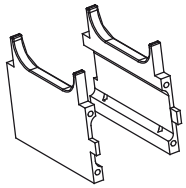
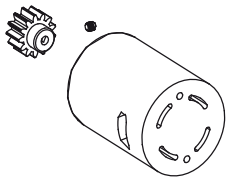
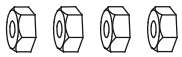
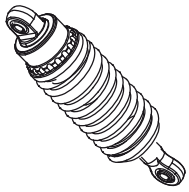
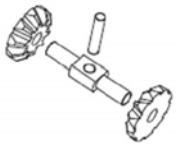
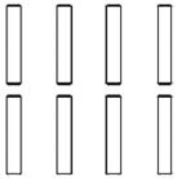
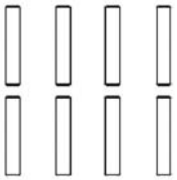
Ersatzteile (1)

Spare Parts

90503.1 Chassis-Vorderteil *Front Shelf* 	90503.2 Chassis-Seitenplatten hinten *Side Plate Set*  2 PCS	90503.3 Hinterachsträger *Rear Suspension Set*  3 PCS	90503.4 Differentialgehäuse *Rear Differential-Case Set*  3 PCS
90503.5 Chassis-Verbindungsplatten *Connecting Plate*  2 PCS	90503.6 Empfängergehäuse *Receiver Case*  2 PCS	90503.7 Obere Querlenker vorne *Front Upper Suspension Arm Set* 	90503.8 Untere Querlenker vorne *Front Lower Suspension Arm Set* 
90503.9 Lenkhebel vorne *Steering Hub L/R* 	90503.10 Querlenkerbefestigung vo. *Suspension Mount Set*  8 PCS	90503.11 Lenkservobefestigung *Steering Servo Mount*  10 PCS	90503.12 Servosaver *Servo Arm Set* 
90503.13 Gasservobefestigung *Throttle Servo Mount*  6 PCS	90503.14 Hauptzahnrad 50 Z. *Gear 50T* 	90506.1 Rammer-Set *Bumper Set* 	90503.16 Karosseriehalter *Body Post Set*  6 PCS
90506.6 Vorderreifen *Front Tire Set* 	90506.7 Hinterreifen *Rear Tire Set* 	90503.20 Lenkstangen *Steering Pulling Set* 	90503.21 Chassis-Motorbefestigung *Chassis* 
90503.22 Kettenrad-Set *Chainwheel Set* 	90503.23 Antriebskette *Chain* 	90503.24 Achse für hintere Aufhängung *Rear Suspension Shaft* 	90503.25 Antriebswellen *Rear Wheel Shaft L/R* 

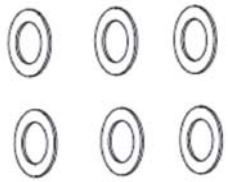
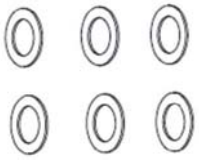
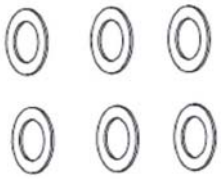
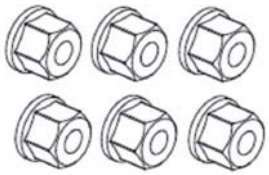
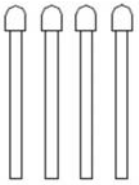
Ersatzteile (2)

Spare Parts

90503.26 Stellringe für Hinterachse *Axle Fix Set* 	90503.31 Stoßdämpfer hinten *Rear Shock* 	90506.2 Karosserie *Body Set* 	90503.34 Vorderachsen *Front Wheel Shaft Set* 
90503.35 Fahrerfigur *Driver* 	90506.3 Empfängerbox *Receiver Box* 	90506.4 Motorhalter *Motor Mount* 	90506.5 Motorhalter-Seitenteile *Reinforce Rod* 
90506.8 Motor mit Ritzel *Motor w. pinion* 	90503.36 Sechskant-Radmitnehmer *Hex Shaft Cup* 	90503.44 Stoßdämpfer vorne *Front Shock* 	90503.45 Differentialkegelräder klein *Small Differential Bevel Gear* 
90500.46 E-Clip 7mm 	90500.47 E-Clip 4mm 	90500.48 E-Clip 2,5mm 	95183 Kugellager 8x16x5mm (6) *Ball Bearing 8x16x5mm(6)*
95170 Kugellager 5x11x4mm *Ball Bearing 5x11x4mm* 	95168 Kugellager 5x10x4mm *Ball Bearing 5x10x4mm* 	90503.53 Kugellager 6x10x3mm *Ball Bearing 6x10x3mm* 	90503.55 Schraubensatz Nitroquad *Screw Set Nitroquad*
90500.63 Madenschraube M3x3 (8) *Set Screw M3x3 (8)* 	90501.50 Madenschraube M4x4 (8) *Set Screw M4x4 (8)* 	90500.64 Stift 2x10mm (8) *Pin 2x10mm (8)* 	90500.65 Stift 2x11mm (8) *Pin 2x11mm (8)* 

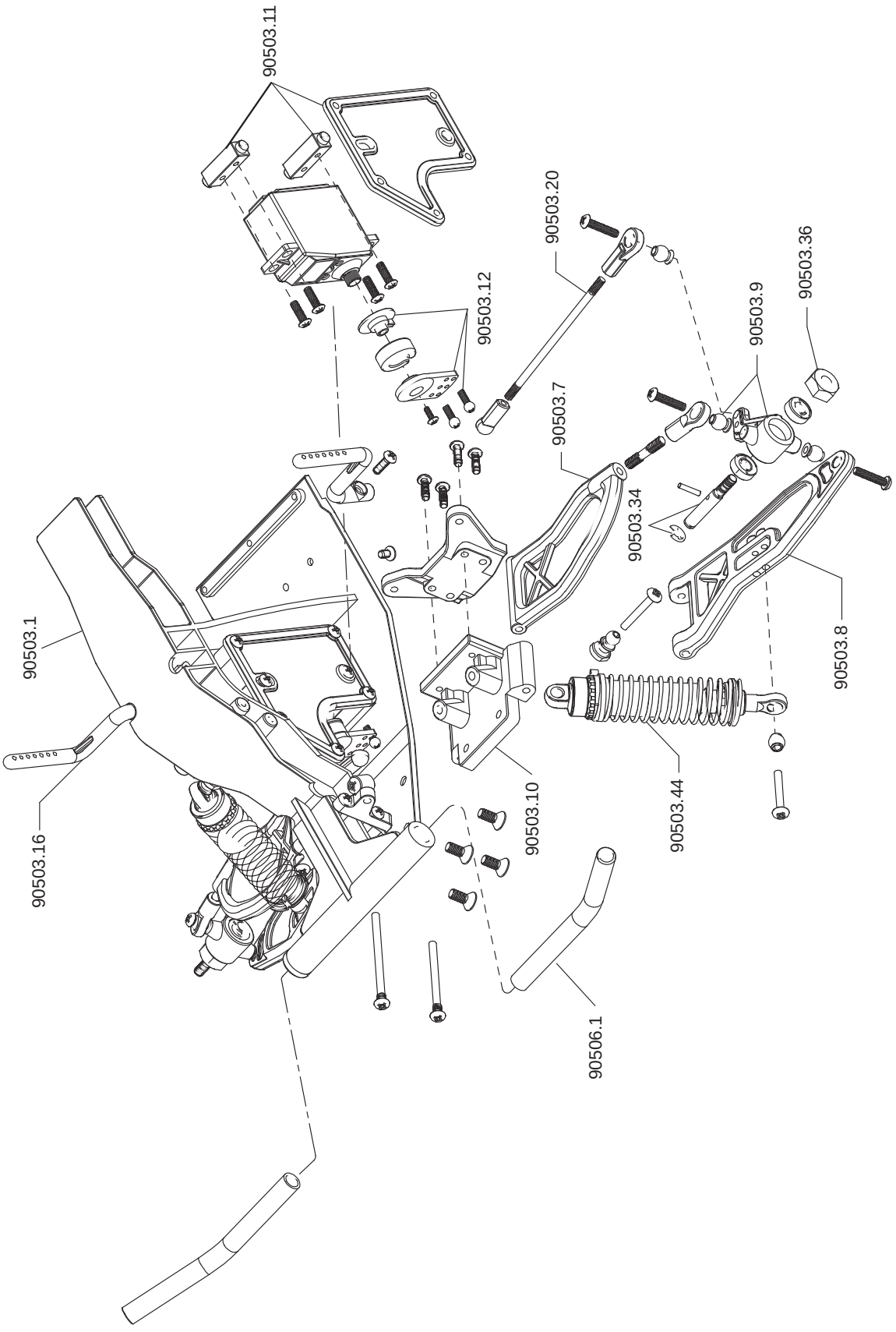
Ersatzteile (3)

Spare Parts

90501.51 Beilagscheibe 5x8x0.3mm *Washer 5x8x0.3mm* 	90501.52 Beilagscheibe 3x6x0.3mm *Washer 3x6x0.3mm* 	90503.76 Beilagscheibe 8x13x0.3mm *Beilagscheibe 8x13x0.3mm* 	90501.55 Stoppmutter M3 *Nylon Nut M3*
90500.67 Stoppmutter M4 *Nylon Nut M4* 	90503.79 Mutter M3 *Nut M3* 	90503.80 Antennenrohr *Antenna Pipe* 	90503.83 Karosserieclipse *Body Clip*
90503.84 Kugellager 20x32x7mm *Ball bearing 20x32x7mm* 			

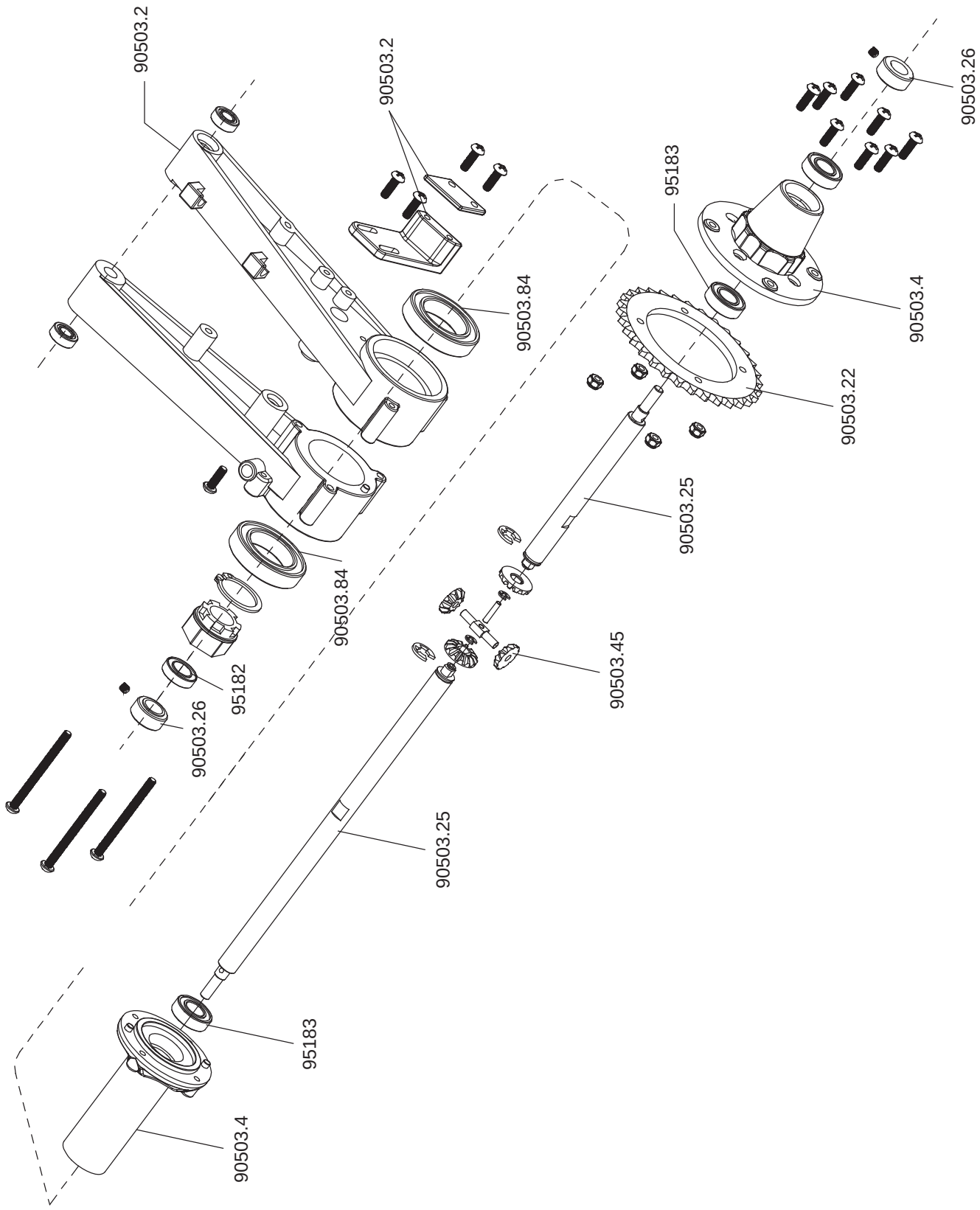
Montage Vorderachse

Front Assembly



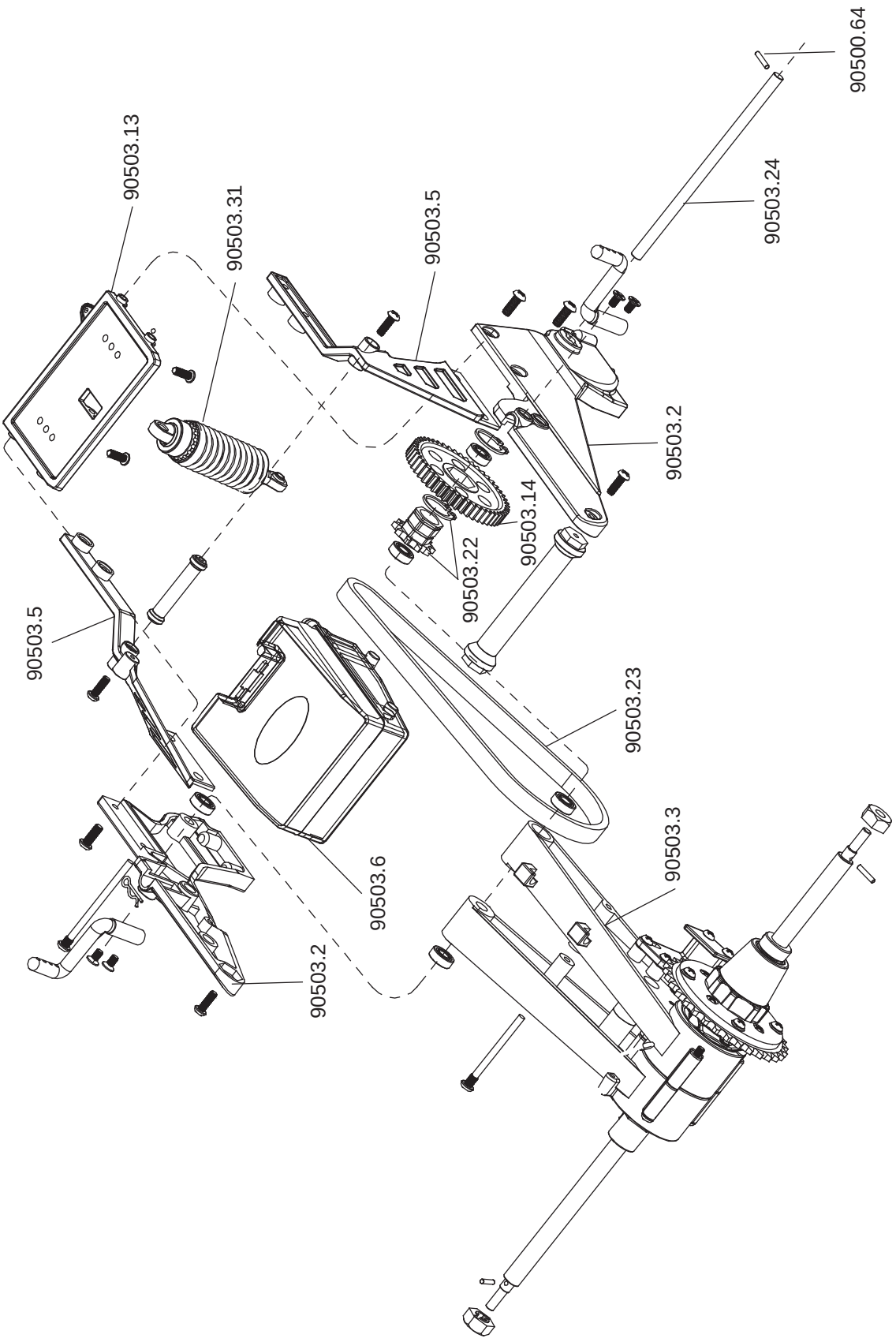
Montage Differenzial

Differential Assembly



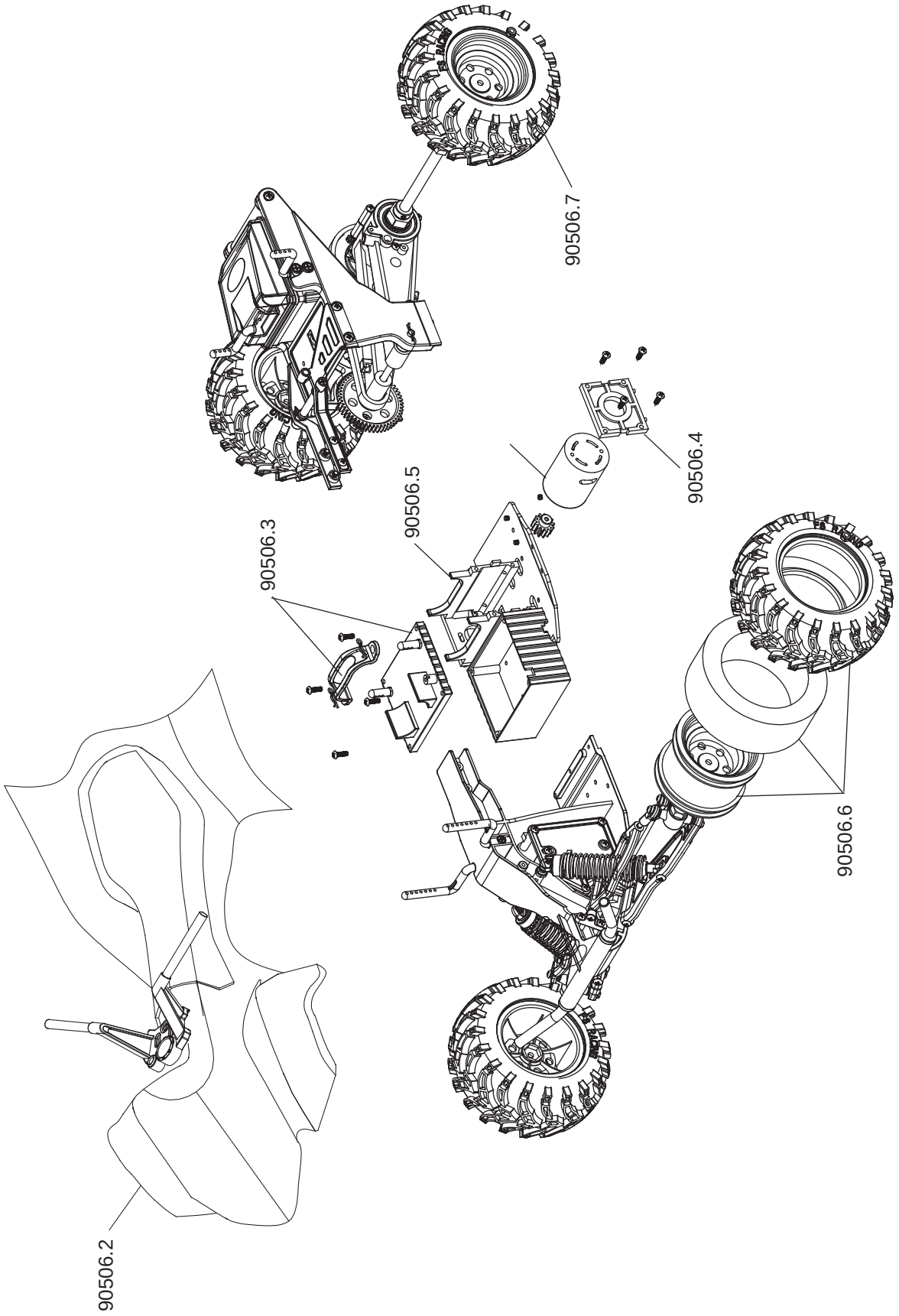
Montage Hinterachse

Rear Assembly



Fahrzeug komplett

The complete vehicle



Hinweise zum Umweltschutz

Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt bzw. elektronische Teile davon am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen. Es muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

Batterien und Akkus müssen aus dem Gerät entfernt werden und bei einer entsprechenden Sammelstelle getrennt entsorgt werden.

Bei RC - Modellen müssen Elektronikteile, wie z.B. Servos, Empfänger oder Fahrtenregler aus dem Produkt ausgebaut und getrennt bei einer entsprechenden Sammelstelle als Elektro-Schrott entsorgt werden.

Bitte erkundigen Sie sich bei der Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

Environnemental Protection Notes

When this product comes to the end of its useful life, you must not dispose of it in the ordinary domestic waste. The correct method of disposal is to take it to your local collection point for recycling electrical and electronic equipment. The symbol shown here, which may be found on the product itself, in the operating instructions or on the packaging, indicates that this is the case.

Individual markings indicate which materials can be recycled and re-used. You can make an important contribution to the protection of our common environment by re-using the product, recycling the basic materials or recycling redundant equipment in other ways.

Remove batteries from your device and dispose of them at your local collection point for batteries.

In case of R/C models, you have to remove electronic parts like servos, receiver, or speed controller from the product in question, and these parts must be disposed of with a corresponding collection point for electrical scrap.

If you don’t know the location of your nearest disposal centre, please enquire at your local council office.

Indications quant à la protection de l'environnement

Ce produit à la fin de sa durée de vie ne doit pas être mis à la poubelle, mais être remis à une collecte pour le recycle ment d'appareils électriques et électroniques. Le symbole inscrit sur le produit, dans la notice d'instructions et sur son emballage l'indique.

Les matériaux selon leurs reconnaissances sont réutilisables. Avec le recyclage de matériaux et autres formes d'appareils, vous contribuez à la protection de l'environnement.

Les batteries et accus doivent être retirés de l'appareil et doivent être remis à un dépôt homologué pour ce type de produits.

Pour les modèles radiocommandés, les pièces électroniques, comme par exemple les servos, récepteur ou variateur de vitesse, doivent être démontés et retirés du produit et être remis à une collecte spécialisée pour produits électroniques.

Veuillez s.v.p. demander auprès de votre mairie l'adresse exacte du point de récupération le plus proche de chez vous.

ZUGELASSENE FREQUENZEN - *PERMITTED FREQUENCIES*

Frequenz-band	Kanal Nr.	Frequenz MHz	D	A	B	CH	CY	CZ	DK	E	F	GB	GR	I	IRL	IS	L	LT	N	NL	P	S	SK	SLO
40 MHz-Band	50	40,665	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB		CB	CB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB
	51	40,675	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB		CB	CB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB
	52	40,685	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB		CB	CB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB
	53	40,695	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB		CB	CB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB
	54	40,715	CB			F		FCB				CB	CB	FCB	FCB	FCB	FCB		CB	FCB	FCB	FCB	FCB	
	55	40,725	CB			F		FCB				CB	CB	FCB	FCB	FCB			CB	FCB		FCB	FCB	
	56	40,735	CB			F		FCB				CB	CB	FCB	FCB	FCB			CB	FCB		FCB	FCB	
	57	40,765	CB			F		FCB				CB	CB	FCB	FCB	FCB			CB	FCB		FCB	FCB	
	58	40,775	CB			F		FCB				CB	CB	FCB	FCB	FCB			CB	FCB		FCB	FCB	
	59	40,785	CB			F		FCB				CB	CB	FCB	FCB	FCB			CB	FCB		FCB	FCB	
	81	40,815	CB			F		FCB				CB	CB	FCB	FCB	FCB				FCB		FCB	FCB	
	82	40,825	CB			F		FCB				CB	CB	FCB	FCB	FCB				FCB		FCB	FCB	
	83	40,835	CB			F		FCB				CB	CB	FCB	FCB	FCB				FCB		FCB	FCB	
	84	40,865	CB			F		FCB				CB	CB	FCB	FCB	FCB				FCB		FCB	FCB	
	85	40,875	CB			F		FCB				CB	CB		FCB	FCB				FCB		FCB	FCB	
	86	40,885	CB			F		FCB				CB	CB		FCB	FCB				FCB		FCB	FCB	
	87	40,915	CB			F		FCB				CB	CB		FCB	FCB				FCB		FCB	FCB	
	88	40,925	CB			F		FCB				CB	CB		FCB	FCB				FCB		FCB	FCB	
	89	40,935	CB			F		FCB				CB	CB		FCB	FCB				FCB		FCB	FCB	
	90	40,965	CB			F		FCB				CB	CB		FCB	FCB				FCB		FCB	FCB	
	91	40,975	CB			F		FCB				CB	CB		FCB	FCB				FCB		FCB	FCB	
	92	40,985	CB					FCB				CB	CB		FCB					FCB		FCB	FCB	

Directive R&TTE 1995/5/EC

D A CH Zulässige Betriebsfrequenzen

Der Betrieb dieser Fernsteueranlage ist nur auf den für das jeweilige EU-Land national zugelassenen Frequenzen/Kanälen zulässig. Bitte beachten Sie die jeweilige Gesetzeslage. Das Benutzen der Fernsteueranlage auf davon abweichenden Frequenzen/Kanälen ist verboten.

Legende: FCB = Alle Modelle F = Nur Flugmodelle CB = Nur Auto- und Schiffsmodelle

GB IRL Approved frequencies

This radio control system may only be operated legally on the frequency bands and spot frequencies approved for use in each EU country. Please check and observe your national regulations. The use of the radio control system on non-approved frequencies is illegal and prohibited.

Key to symbols: FCB =All models F = Airplanes only CB = Model cars and boats only

F B L Fréquences autorisées

L'utilisation d'un ensemble de radiocommande doit se faire uniquement dans les fréquences d'émission autorisées dans chaque Pays Européen. La bande des 41 MHz, par ex. est réservée à la. L'utilisation d'autres fréquences est interdite. A titre indicatif, les bandes des 35 MHz, 35 MHz-B et 40 MHz ne sont pas autorisées en France.

Légende: FCB = Tous les modèles F = Seulement pour modèles voulant CB = Seulement pour autos et bateaux

KEINE HAFTUNG FÜR DRUCKFEHLER! ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN!

LIABILITY FOR PRINTING ERRORS EXCLUDED!
WE RESERVE THE RIGHT TO INTRODUCE MODIFICATIONS!

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Sie haben ein Modell erworben, aus dem – zusammen mit entsprechendem geeigneten Zubehör – ein funktionsfähiges RC-Modell fertiggestellt werden kann. Die Einhaltung der Montage- und Betriebsanleitung im Zusammenhang mit dem Modell sowie die Installation, der Betrieb, die Verwendung und Wartung der mit dem Modell zusammenhängenden Komponenten können von GRAUPNER nicht überwacht werden. Daher übernimmt GRAUPNER keinerlei Haftung für Verluste, Schäden oder Kosten, die sich aus dem fehlerhaften Betrieb, aus fehlerhaftem Verhalten bzw. in irgendeiner Weise mit dem vorgenannten zusammenhängend ergeben. Soweit vom Gesetzgeber nicht zwingend vorgeschrieben, ist die Verpflichtung der Firma GRAUPNER zur Leistung von Schadensersatz, aus welchem Grund auch immer ausgeschlossen (inkl. Personenschäden, Tod, Beschädigung von Gebäuden sowie auch Schäden durch Umsatz- oder Geschäftsverlust, durch Geschäftsunterbrechung oder andere indirekte oder direkte Folgeschäden), die von dem Einsatz des Modells herrühren.
Die Gesamthaftung ist unter allen Umständen und in jedem Fall beschränkt auf den Betrag, den Sie tatsächlich für dieses Modell gezahlt haben.

Die Inbetriebnahme und der Betrieb des Modells erfolgt einzig und allein auf Gefahr des Betreibers. Nur ein vorsichtiger und überlegter Umgang beim Betrieb schützt vor Personen- und Sachschäden.

Diese Sicherheitshinweise müssen unbedingt aufbewahrt werden und müssen bei einem Weiterverkauf des Modells an den Käufer weitergegeben werden.

Die Akkus Ihrer Fernsteuerung entladen sich bei längerer Lagerung von selbst. Daher ist es unbedingt erforderlich, Sender- und Empfängerakku vor Inbetriebnahme des Modells sachgemäß zu laden. Bei niedrigen Temperaturen nimmt die Kapazität stark ab, daher sind die Betriebszeiten bei Kälte kürzer. Die Stromquellen müssen öfter gemessen werden.

Werden die Rudermaschinen merklich langsamer oder wandert der Zeiger des Messinstrumentes im Sender in den roten Bereich, bzw. spricht das integrierte Computer-Alarmsystem an, dann den Betrieb einstellen und die Akkus laden. Den Ladevorgang entnehmen Sie bitte der beiliegenden Bedienungsanleitung Ihres Ladegerätes.
Wenn die Akkus geladen sind, sollten Sie sich vor jeder Fahrt von der Funktion der Fernsteueranlage überzeugen und von Zeit zu Zeit einen Reichweitetest durchführen. Dazu den Sender einschalten, ebenso den Empfänger. Senderantenne nicht ausziehen. Aus entsprechendem Abstand vom Modell (ca. 25 - 30 m) kontrollieren, ob alle Rudermaschinen einwandfrei und in der richtigen Richtung ausschlagen. Diese Überprüfung bei laufendem Motor wiederholen, während ein Helfer das Automodell festhält.

Um unkontrollierte Bewegungen der an der Empfangsanlage angeschlossenen Servos zu vermeiden, bei der Inbetriebnahme zuerst den Sender, dann den Empfänger einschalten, bzw. bei Einstellung des Fahrbetriebs erst den Empfänger dann den Sender ausschalten.
Wenn diese Reihenfolge nicht eingehalten wird, also der Empfänger eingeschaltet ist, den dazugehörigen Sender jedoch auf AUS, so kann der Empfänger durch andere Sender, Störungen usw., zum Ansprechen gebracht werden. Die Rudermaschinen können dann in Anschlag laufen und wenn dies häufig geschieht, die Empfängerbatterie durch die hohe Belastung vorzeitig entleeren. Zum Steuern Ihres Automodells die Senderantenne ganz ausziehen.

Achten Sie auf eventuelle Doppelbelegung des Kanals. Sprechen Sie die Frequenzbelegung mit anderen Modellpiloten ab.

Vorbereitung der R/C-Anlage

Vor Inbetriebnahme Ihrer Fernlenkanlage sollten Sie folgende Punkte überprüfen:

1. Ist die Senderbatterie aufgeladen bzw. sind frische Trockenbatterien im Sender eingelegt?
2. Ist die Empfängerbatterie aufgeladen bzw. sind frische Trockenbatterien in der Empfänger-Batteriehalterung eingelegt? Eine schwache, nicht geladene Batterie kann dazu führen, dass das Fahrzeug nicht mehr richtig reagiert.
3. Funktioniert das Lenkservo einwandfrei und in der richtigen Richtung?
4. Funktioniert das Gasservo einwandfrei und in der richtigen Richtung?
5. Als erste Maßnahme muss die Neutral-(Mittel)-Stellung des Lenk- und Gasservo festgelegt werden. Lenkservo an Kanal I, Gasservo an Kanal II und Empfängerbatterie an Batt.-Kanal des Empfängers anschließen, Schalter dabei in Stellung OFF (AUS), Batterieschalter des Senders in Stellung ON (EIN) schieben. Lenk- und Drossel-Trimmer des Senders in Stellung CENTER (Mitte) bringen.

Ni-Cd und Ni-MH Akkus
Ni-Cd und Ni-MH Akkumulatoren können, im Gegensatz zu normalen Trockenbatterien, wieder aufgeladen (ca. 300 Mal) werden. Akkupacks unterscheiden sich durch die Zellenzahl, die Kapazität und das Gewicht. Für den Antrieb Ihres Automodells benötigen Sie einen Ni-Cd oder Ni-MH Fahrakku mit 7,2 V.

Es sind stets die Ladehinweise der Akkuhersteller zu beachten, sowie die Ladeströme und Ladezeiten einzuhalten. Es dürfen nur Akkus schnellgeladen werden, welche ausdrücklich für diesen hohen Ladestrom geeignet sind! Der tatsächlich fließende Ladestrom kann wegen des großen Eingangsspannungsbereichs, unterschiedlicher Akkutypen und Akkugröße (Kapazität) vom Nennwert etwas abweichen. Dies ist beim Errechnen der Ladezeit unbedingt zu berücksichtigen.
Bitte bedenken Sie, dass neue Akkus erst nach mehreren Lade-/Entladezyklen ihre volle Kapazität erreichen, auch kann es bei neuen Akkus zu einer vorzeigen Ladungsabschaltung kommen. Überzeugen Sie sich unbedingt durch mehrere Probeladungen von der einwandfreien und zuverlässigen Funktion der Ladeabschaltautomatik und der eingeladenen Kapazität.

SCHNELLLADEGERÄTE

Sicherheitshinweise
- Das Ladegerät darf nur mit den Original-Anschluss- und Ladekabeln betrieben werden. Die Ladeausgänge und Anschlusskabel dürfen nicht verändert oder untereinander in irgendeiner Weise verbunden oder kurzgeschlossen werden und dürfen während des Betriebs nicht aufgewickelt sein.
- Überprüfen Sie das Gerät stets auf Beschädigung an Kabeln, Steckern, Gehäuse usw. Ein defektes Gerät darf nicht mehr in Betrieb genommen werden.
- Das Ladegerät und die zu ladende Batterie muss beim Laden auf einer nicht brennbaren, hitzebeständigen Unterlage stehen. Auch sind brennbare oder leicht entzündliche Gegenstände von der Ladeanordnung fernzuhalten.
- Um Kurzschlüsse zu vermeiden, immer zuerst die Stecker des Ladekabels an das Ladegerät anschließen, danach erst die zu ladende Batterie an das Ladekabel anstecken.
- Vor dem Laden prüfen: Sind alle Verbindungen einwandfrei, gibt es Wackelkontakte? Bitte bedenken Sie, dass das Schnellladen von Ni-Cd und Ni-MH Batterien gefährlich sein kann. Das Ladegerät darf deshalb nicht unbeaufsichtigt betrieben werden.
- Batterien müssen zum Laden aus einem Gerät entnommen werden.
- Folgende Batterien dürfen nicht an das Ladegerät angeschlossen werden:
  - Batterien aus unterschiedlichen Zellentypen.
  - Mischungen aus alten und neuen Zellen oder Zellen unterschiedlicher Fertigung.
  - Nicht aufladbare Batterien (Trockenbatterien).
  - Batterien die vom Hersteller nicht ausdrücklich für die beim Laden mit diesem Ladegerät auftretenden Ladeströmen zugelassen sind.
  - Defekte oder beschädigte Batterien oder Zellen.
  - Bereits geladene, heiße oder nicht völlig entleerte Batterien.
  - Batterien mit integrierter Lade- oder Abschaltvorrichtung.
  - Batterien die in ein Gerät eingebaut sind oder gleichzeitig mit anderen Teilen elektrisch in Verbindung stehen

Sicherheitshinweise
- Am Fahrtregler sollte ein verpolungssicherer Doppelstecker angebracht sein.
- Falls Sie Antriebsbatterien mit anderen Steckern verwenden, sind diese auszutauschen. Hierbei ist größte Aufmerksamkeit auf die Polung zu richten, da Falschpolung zur sofortigen Beschädigung des Fahrtreglers führt.
- Durchschalten von schneller Vorwärtsfahrt auf schnelle Rückwärtsfahrt kann zur Überlastung führen.
- Wenn das Fahrzeug von einem Hindernis gestoppt wird, darf es nicht beschleunigt werden, weil hierdurch eine Überlastung auftreten kann, die zur Beschädigung der Elektronik führt.
- Der Fahrtregler ist für die Stromversorgung des Empfängers und max. 2 zusätzlichen Servos aus dem Antriebsakku konzipiert. Eine höhere Belastung führt zur Beschädigung der Regelelektronik.
- Wenn mit Regen und/oder einem Fahrbetrieb auf nassem Untergrund zu rechnen ist, sollten Empfänger, Servo und Fahrtregler wasserdicht geschützt werden.
- Alle Steckverbindungen müssen auf einwandfreien Kontakt überprüft werden. Die Kontakte müssen frei von Korrosion sein.
- Beim Einbau des Fahrtreglers bitte unbedingt darauf achten, dass eine möglichst hohe Luftzirkulation zur Kühlung ermöglicht wird.
- Nach Beendigung des Fahrbetriebs unbedingt den Fahrakku vom Fahrtregler lösen, da durch eventuell unkontrolliertes Anfahren Regler und Fahrakku Schaden leiden können.

Konformitätserklärung gemäß dem Gesetz über Funkanlagen und Telekomunikationsendeinrichtungen (FTEG) und der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE)

Declaration of Conformity in accordance with the Radio and Telecomunikations Terminal Equipment Act (FTEG) and Directive 1999/5/EG (R&TTE)

Graupner GmbH & Co. KG
Henriettenstraße 94-96
D-73230 Kirchheim/Teck

erklärt, dass das Produkt: **XG-6 Sport-Spec FM**
declares that the product

Verwendungszweck: **Funkanlage zur Fernsteuerung von Modellen**
Intended purpose **Radio equipment for remote controlling of models**

Geräteklasse: **1**
Equipment class

bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des § 3 und den übrigen einschlägigen Bestimmungen des FTEG (Artikel 3 der R&TTE) entspricht.
complies with the essential requirements of § 3 and the other relevant provisions of the FTEG (Article 3 of the R&TTE Directive), when used for its intended purpose

Angewendete harmonisierte Normen:
Harmonised standards applied

EN 60950:2006	Gesundheit und Sicherheit gemäß § 3 (1) 1. (Artikel 3 (1) a)) Health and safety requirements pursuant to § 3 (1) 1. (Article 3 (1) a))
EN 301 489-1 V1.8.1 **EN 301 489-3 V1.4.1**	Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit § 3 (1) 2, Artikel 3 (1) b)) Protection requirement concernig electromagnetic compatibility § 3 (1) 2, Artikel 3 (1) b))
EN 300 220-1 V2.1.1 **EN 300 220-2 V2.1.2**	Maßnahmen zur effizienten Nutzung des Frequenzspektrums § 3 (2) (Artikel 3 (2)) Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum § 3 (2) (Article 3 (2))

CE 0678

Kirchheim, 17. November 2008

Hans Graupner, Geschäftsführer
Hans Graupner, Managing Director

Graupner GmbH & Co. KG Henriettenstraße 94-96 D-73230 Kirchheim/Teck Germany
Tel: 07021/722-0 Fax: 07021/722-200 EMail: info@graupner.de

Wir gewähren auf dieses Erzeugnis eine

GARANT IE
von 24 MON ATEN

Die Firma Graupner GmbH & Co. KG, Henriettenstraße 94-96, D-73230 Kirchheim/Teck gewährt ab dem Kaufdatum auf dieses Produkt eine Garantie von 24 Monaten.
Die Garantie gilt nur für die bereits beim Kauf des Produktes vorhandenen Material- oder Funktionsmängel. Schäden die auf Abnützung, Überlastung, falsches Zubehör oder unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen.
Die gesetzlichen Rechte und Gewährleistungsansprüche des Verbrauchers werden durch diese Garantie nicht berührt.
Bitte überprüfen Sie vor einer Reklamation oder Rücksendung das Produkt genau auf Mängel, da wir Ihnen bei Mängelfreiheit die entstandenen Unkosten in Rechnung stellen müssen.

This product is

WARRANTIED
for 24 MONTHS

Graupner GmbH & Co. KG, Henriettenstraße 94-96, D-73230 Kirchheim/Teck, Germany guarantees this product for a period of 24 months from date of purchase.
The guarantee applies only to such material or operational defects which are present at the time of purchase of the product.
Damage due to wear, overloading, incompetent handling or the use of incorrect accessories is not covered by the guarantee.
The user's legal rights and claims under guarantee are not affected by this guarantee.
Please check the product carefully for defects before you make a claim or send the item to us, since we are obliged to make a charge for our cost if the product is found to be free of faults.

Nous accordons une

GARANTIE
de 24 MOIS

La société Graupner GmbH & Co. KG, Henriettenstraße 94-96, D-73230 Kirchheim/Teck, Allemagne, accorde sur ce produit une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat.
La garantie prend effet uniquement sur les vices de fonctionnement et de matériel du produit acheté. Les dommages dûs à de l'usure, à de la surcharge, à de mauvais accessoires ou à d'une application inadaptée, sont exclus de la garantie.
Cette garantie ne remet pas en cause les droits et prétentions légaux du consommateur.
Avant toute réclamation et tout retour du produit, veuillez s.v.p. contrôler et noter exactement les défauts ou vices du produit, car tout autre frais relatif au produit vous sera facturé.

Su questo pro prodotto, diamo una

GARANZIA
di 24 MESI

La Ditta Graupner GmbH & Co. KG, Henriettenstraße 94-96, D-73230 Kirchheim/Teck, Germania, a partire dalla data di acquisto, concede su questo prodotto una Garanzia di 24 mesi.
La garanzia è valida solo per i diffetti di materiale e di funzionamento esistenti già al momento dell'acquisto del prodotto. Danni dovuti a logorio, sovraccarico, accesssori sbagliati o ricondu - cibili ad uso personale improprio, sono esclusi dalla garanzia.
I diritti legali e le pretese assicurative dell'utente non trovano riscontro nella presente garanzia.
Vi preghiamo di controllare i difetti dell'articolo prima di inoltrare un reclamo o di restituirlo perché, in assenza di difetti, saremo costretti a con - teggiare le spese.

Nuestra Sociedad concende una

GARANTÍA
de 24 MESES

La firma Graupner GmbH & Co. KG, Henriettenstraße 94-96, D-73230 Kirchheim/Teck, concede sobre este producto una garantiá de 24 meses desde la fecha de compra.
La garantiá vale solo para el material de los productos comprados especificados - o bién funcio na - mientos - defectuosos. Las averías producidas por desgaste, sobrecarga, accesorios equivocados o usos inadecuados están excluidos de la garantía.
El derecho legal y el cumplimiento de la garantía para el consumidor se conseguirá a través de esta garantía sin modificaciones.
Por favor, antes de hacer una reclamación o enviar una devolución comprobar minuciosamente el defecto del producto, puesto que si está correcto tendremos que cobrarle en la factura el importe de la revisión.

Poskytujeme na tento výrobek

ZÁRUKU
v délce trvání 24 mesícu

Firma Graupner GmbH & Co. KG, Henriettenstraße 94-96, 73230 Kirchheim/Teck poskytuje na tento produkt záruku v délce trvání 24 mesícu od data prodeje.
Záruka platí pouze na práve pri koupi existující vady materiálu a na vady funkce. Škody, které vznikly pretízením, prirozeným opotrebením, nevhodnzm pouzitím príslušenství nebo neodborným zacházením, jsou ze záruky vylouceny.
Právní a zárucní nároky spotrebitele nebudou touto zárukou dotceny.
Prosíme zkontrolujte pred uplatnením reklamace a pred zasláním produktu zpet presne vadu, abychom Vám nemuseli v prípade bezzávadnosti vystavit úcet za vzniklé náklady

Servicestellen
Service
Service après-vente

Deutschland / Österreich
Graupner GmbH & Co. KG
Henriettenstrasse 94-96
73230 Kirchheim Teck

Service-Hotline:
Montag - Freitag
9[30] - 11[30] h und 13[00] - 15[00] h
Tel.: (+49) 18 05 / 47 28 76

Belgien / Niederlande
Jan van Mouwerik
Slot de Houvelaan 30
NL 3155 Maasland VT
Tel.: (+31) 10 59 13 59 4
Fax: (+31) 31 10 59 13 59 4

Ceská Republika/
Slovenská Republika
RC Service Z. Hnizdil
Letecka 666/22
CZ 16100 Praha 6 – Ruzyne
Tel.: (+42) 23 33 13 09 5
Fax: (+42) 23 33 13 09 5

España
FA-Sol S.A.
C. Avinyo 4 (Pujada Roja)
E 8240 Manresa
Tel.: (+34) 93 87 34 23 4
Fax:(+34) 93 87 41 55 4

France
Graupner Service France
Gérald Altmayer
86, rue St. Antoine
F 57601 Forbach-Oeting
Tel.: (+33) 38 78 56 21 2
Fax:(+33) 38 78 50 00 8

Italia
GiMax
Via Manzoni, no. 8
25064 Gussago
Tel.: (+39) 30 25 22 73 2
Fax: (+39) 30 25 22 71 1

Luxembourg
Kit Flammang
129, Route d'Arlon
L 8009 Strassen
Tel.: (+35) 23 12 23 2
Fax: (+35) 23 13 04 9

Schweiz
Graupner Service Schweiz
Wehntalerstrasse 37
CH 8181 HÖRI / ZH
Tel.: (+41) 43 26 66 58 3
Fax: (+41) 43 26 66 58 3

Sverige
Baltechno Electronics
P.O. Box 5307
S 40227 Göteborg
Tel.: (+46) 31 70 73 00 0
Fax: (+46) 31 70 73 00 0

United Kingdom
Gliders
Brunel Drive
GB Newark,
Nottinghamshire NG242EG
Tel.: (+44) 16 36 61 05 39
Fax: (+44) 16 36 60 52 55

Best.-Nr.
Order No.
N° de l'article

Name des Käufers, Straße, Wohnort
Owner's name, complete adress
Nom de l'acheteur, Domicile et rue

Übergabedatum
Date of purchase/delivery
Date de remise

Firmenstempel und Unterschrift des Einzelhändlers
Stamp and signature of dealer
Cachet de la firme et signature du detailant

Muss an einem Sammelpunkt für elektronische Geräte abgegeben werden. Darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.

Graupner GmbH & Co. KG
D-73230 Kirchheim/Teck, Henriettenstraße 94-96, Germany

GRAUPNER • GRAUPNER • GRAUPNER

Graupner Modellbau

GARANTIE URKUNDE

Warranty certificate
Certificat de garantie
Certificato di garanzia
Certificado de garantía
Zarucní list

GRAUPNER • GRAUPNER • GRAUPNER

FÜR IHRE NOTIZEN - FOR YOUR NOTES:

FÜR IHRE NOTIZEN - FOR YOUR NOTES:

FÜR IHRE NOTIZEN - FOR YOUR NOTES:

www.gm-racing.de

GM-Racing Produkte sind im Vertrieb der
GM-Racing Products are distributed by

Graupner
Modellbau

Graupner GmbH & Co. KG
Henriettenstr. 94-96
73230 Kirchheim/Teck
Germany

info@graupner.de
www.graupner.de